

Sıfat Cümleciklerinde Sadeleştirme

isim + Ving

A. Etken Eylemlerin Sadeleştirilmesi (V-ing) ..yapan ...eden

Sıfat cümlecğinde **who, which, that** sonrasında etken bir eylem varsa, bu bağlaçlar ve yardımcı fiiller atılarak ana fiile **-ing** takısı getirilir. Bu sadeleştirme, fiilin zamanından bağımsız olarak uygulanabilir.

1. A. The man who lives next door is a famous surgeon.

○ Çeviri 1 : Yan komşum olan adam ünlü bir cerrah.

○ 2: Yan dairemde yaşayan adam ünlü bir cerrahdır.

B. The man living next door is a famous surgeon.

○ Çeviri: Yan komşum olan adam ünlü bir cerrah.

who lives

= yaşayan

= living

2. A. People / Those who want to become a member of the union have to pay an admission fee and monthly premium.

○ Çeviri: Sendikaya üye olmak isteyen kişilerin bir giriş ücreti ve aylık aidat ödemesi gerekir.

B. People / Those wanting to become a member of the union have to pay an admission fee and monthly premium.

○ Çeviri: Sendikaya üye olmak isteyen kişilerin bir giriş ücreti ve aylık aidat ödemesi gerekir.

3. A. The students who participated in the experiment last week are going to write a report.

○ Çeviri: Geçen hafta deneye katılan öğrenciler bir rapor yazacaklar.

B. The students participating in the experiment last week are going to write a report.

○ Çeviri: Geçen hafta deneye katılan öğrenciler bir rapor yazacaklar.

NOT: !!! who /which ya da that sonrasında normal zaman çekimleri yapılır.

sadeleştirme varsa Ving şeklinde gelir: ...yapan eden anlamı katar

B. Edilgen Eylemlerin Sadeleştirilmesi (V3)

yapılır edilen ... V3

Sıfat cümlecigindeki **who, which, that** sonrasında edilgen bir yapı (be + V3) varsa, bu bağlaçlar ve **be** fiili atılarak sadece fiilin 3. hali (V3) bırakılır.

1. A. The objects which were unearthed by the archaeologists the other day will be exhibited in a museum soon.

- Çeviri: Geçen gün arkeologlar tarafından ortaya çıkarılan nesneler yakında bir müzede sergilenecek.

- B. The objects unearthed by the archaeologists the other day will be exhibited in a museum soon.

- Çeviri: Geçen gün arkeologlar tarafından ortaya çıkarılan nesneler yakında bir müzede sergilenecek.

2. A. Teenagers who are treated badly by their peers often feel blue.

- Çeviri: Akranları tarafından kötü muamele gören gençler genellikle üzgün hissederler.

- B. Teenagers treated badly by their peers often feel blue.

- Çeviri: Akranları tarafından kötü muamele gören gençler genellikle üzgün hissederler.

3. A. The new project which is currently being debated at the board meeting is costly.

- Çeviri: Yönetim kurulu toplantısında şu anda tartışılmakta olan yeni proje maliyetli.

- B. The new project currently being debated at the board meeting is costly.

- Çeviri: Yönetim kurulu toplantısında şu anda tartışılmakta olan yeni proje maliyetli.

- C. The new project currently debated at the board meeting is costly.

- Çeviri: Yönetim kurulu toplantısında şu anda tartışılmakta olan yeni proje maliyetli.

C. "Be" Fiilinin Sadeleştirilmesi

Sıfat cümlesinde **who, which, that** sonrasında **be** fiili ve ardından bir yer, sıfat veya isim tamlaması geliyorsa, bu bağlaçlar ve **be** fiili atılır.

1. A. Özlem Türeci is the woman **who is in charge of the new vaccine research.**

○ Çeviri: Özlem Türeci, yeni aşı araştırmasından sorumlu olan kadındır.

B. Özlem Türeci is the woman **in charge of the new vaccine research.**

○ Çeviri: Özlem Türeci, yeni aşı araştırmasından sorumlu olan kadındır.

2. A. The files **that are on the bookshelf** are mine.

○ Çeviri: Kitaplıkta olan dosyalar benim.

B. The files **on the bookshelf** are mine.

○ Çeviri: Kitaplıkta olan dosyalar benim.

3. A. The teenager **who is happy with her exam result** is smiling.

○ Çeviri: Sınav sonucundan memnun olan genç gülümsüyor.

B. The teenager **happy with her exam result** is smiling.

○ Çeviri: Sınav sonucundan memnun olan genç gülümsüyor.

M.K.

~~King~~
yapılan
yapılan
to + verb0
to be V3

D. "The first, The last, The only" ve "Superlative" ile Yapılan Sadeleştirmeler

Sıfat cümlesiyle tanımlanacak ismin önünde bu ifadeler varsa, bağlaç atılır ve fiil aktifse "to + verb0", edilgenise "to be V3"

to be + V3 yapısı kullanılır.

1. A. I am an early bird and usually the first person who comes to the office in the morning.

- Çeviri: Ben bir erkenci kuşum ve sabahları ofise genellikle ilk gelen kişiyim.

B. I am an early bird and usually the first person to come to the office in the morning.

- Çeviri: Ben bir erkenci kuşum ve sabahları ofise genellikle ilk gelen kişiyim.

2. A. Dolly the Sheep was the first animal which was cloned.

- Çeviri: Koyun Dolly, klonlanan ilk hayvandı.

B. Dolly the Sheep was the first animal to be cloned.

- Çeviri: Koyun Dolly, klonlanan ilk hayvandı.

- ife olmaz
to Verb ✓

yoktu 1%
Ving
V3 olur

the first (noun) to Verb
second (isim)
best
only
the to be V3

E. Modal Verb Sadeleştirilmesi

-2 bilmek -meli
-malı

Present formdaki modal fiiller (can, could, may, might, must, have to, should vb.) de "to + verb0" formatında sadeleştirilir. Bu durum, özellikle "var/yok" anlamı taşıyan cümlelerde yaygındır.

1. A. Today, we have a lot of subjects that we must cover.

- Çeviri: Bugün, ele almamız gereken birçok konumuz var.

There will be days that we will see/witness.
there will be days to see

B. Today, we have a lot of subjects to cover.

- Çeviri: Bugün, ele alacak /değinecek/ anlatacak çok konumuz
- Çeviri: Bugün, ele almamız gereken birçok konumuz var.

2. A. Currently, governments all over the world have many problems that they have to address in no time.

- Çeviri: Şu anda, dünyanın dört bir yanındaki hükümetlerin hiç vakit kaybetmeden çözmeleri gereken birçok sorunu var.

B. Currently, governments all over the world have many problems to address in no time.

- Çeviri: Şu anda, dünyanın dört bir yanındaki hükümetlerin hiç vakit kaybetmeden çözmeleri gereken birçok sorunu var.

Görmek

3. A. The kids in this neighborhood need a park where they can play / that (which) they can play in.

- Çeviri: Bu mahalledeki çocukların oynayabilecekleri bir parka ihtiyacı var.

B. The kids in this neighborhood need a park to play in.

- Çeviri: Bu mahalledeki çocukların oynayabilecekleri bir parka ihtiyacı var.